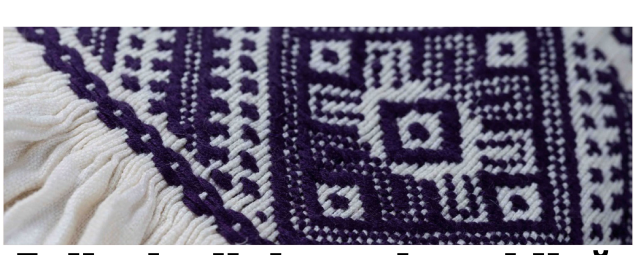


7 zile de diplomație publică

20 - 26 iunie 2020

DIREȚIA CENTRUL CĂRȚII
Institutul Cultural Român și-a redeschis porțile cu un maraton liric, dezbatere și concert

Maratonul liric „Noapte de muzică și poezie", desfășurat, timp de șase ore, în grădina Institutului Cultural Român din București, miercuri, 24 iunie, a reunit peste 50 de scriitori români. De la ora 18.00 și până la miezul nopții, au susținut lecturi Ivo Daniel Bănulescu, Magda Cârneci, Gabriel Chifu, Denisa Comănescu, Mina Decu, Simona-Grazia Dima, Teodor Dună, Denisa Duran, Mihai Firică, Dinu Flămând, Horia Gârbea, Irina Georgescu, Sorin Gherguț, Bogdan Ghiu, Doina Ioanid, Adrian Lesenciuc, Ciprian Măceșaru, Ștefan Mănăsia, Cosmin Perța, Nicolae Prelipceanu, Ioan Es. Pop, Alina Purcaru, Liviu Ioan Stoiciu, Eugen Suciu, Dan Pleșa, Mihok Tamás, Marius Tucă, Nicolae Tzone, Lucian Vasilescu, Varujan Vosganian și Florina Zaharia, și, prin intermediul video, Șerban Axinte, Linda Maria Baros, Andrei Codrescu, Daniel Corbu, Gellu Dorian, Lia Faur, Șerban Foarță, Paul Gorban, Ioana Ieronim, Cassian Maria Spiridon, Ioan Matiuț, Ion Mureșan, Maria Pilchin, Ioan Printea, Adrian Popescu, Robert Șerban, Marius Marian Șolea, Cătălin Mihai Țeșan, Marcel Tolcea, Lucian Vasiliu, Mihai Vișniec, Călin Vlasie și George Vulturescu. Moderator: Andrei Novac, directorul Centrului Cărții. Pe durata întregii seri, a concertat trupa Krypton, evenimentul fiind transmis LIVE pe pagina Facebook a ICR, unde poate fi vizionat integral.

Poezia s-a aflat și în centrul dezbaterii „Viața de carte în pandemie", care a prefațat maratonul, constituită din două părți, la care au participat Dana Anghelescu (Libris Editorial), Mădălin Costache (Editura Paralela 45), Ovidiu Enculescu (Grupul Editorial RAO), Horia Gârbea, Roxana Lirtis (Editura Corint), Lucian Pricop (Editura Cartex), Silvia Colfescu (Editura Vremea), Bogdan Hrib (Editura Tritonic), Dan Pleșa (Editura Vellant), Andrei Gheze (Editura Hyperliteratura) și Alexandra Rusu (Editura Nemira). Călin Vlasie (Editura Cartea Românească) a avut o intervenție video. Discuțiile au fost moderate de Andrei Novac, directorul Centrului Cărții. În pauza dintre întâlniri, Ovidiu Mihăilescu a susținut un un recital folk.

https://www.icr.ro/

https://www.facebook.com/InstitutulCulturalRoman/

https://www.instagram.com/icr.ro/

https://twitter.com/ icr_romania

ZIUA UNIVERSALĂ A IEI - 24 IUNIE
Rețeaua reprezentanțelor Institutului Cultural Român din străinătate a marcat și anul acesta Ziua Universală a Iei, printr-o serie de evenimente prezentate pe paginile Facebook ale organizatorilor și partenerilor.

ACCADEMIA DI ROMANIA
Povești cu Sânziene, muzică veche și identitate românească în design vestimentar

Programul zilei de 24 iunie a inclus prezentarea poveștii „Sânzienele, suratele mele" de Sânziana Popescu, în română și italiană, în lectura autoarei și a tânărului actor Sara Salone, a unui recital susținut de ansamblul Imago Mundi și prezentarea în premieră a scurtmetrajului Sânziene. Sâmbătoare și vegmânte realizat de Iulia Gorneanu. Proiecte organizate de Accademia di Romania din Roma, cu patronajul Ambasadei României în Italia și în colaborare cu creart – Centrul de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București și Asociația Culturală „Isvor" din București.

ICR CHIȘINĂU
Premii pentru cele mai frumoase ii din Basarabia

Reprezentanța ICR la Chișinău va acorda trei premii în cadrul unui concurs dedicat iilor și cămășilor tradiționale românești din Basarabia, organizat, în perioada 24 iunie – 4 iulie 2020, în parteneriat cu Muzeul Național de Etnografie și Istorie Naturală al Republicii Moldova. Vor fi premiate trei creații recente, dintre cele înscrise, selectate de reprezentanți ai Casei Portului Popular „Casa Cristea" și ai Muzeului Național de Etnografie și Istorie Naturală din Chișinău. În această săptămână, ICR a promovat concursul pe pagina sa de socializare.

ICR LONDRA
Orașul Manchester, desemnat prima capitală britanică a iei românești

Ziua Universală a Iei a fost marcată în Marea Britanie printr-un amplu program de evenimente, organizat de ICR Londra și Ambasada României, pe rețelele sociale. Au fost arătate publicului colecția Muzeului Țăranului Român, într-un material realizat de Silviu Ilieș, o prezentare a asociației „Semne Cusute" și o discuție cu designerul Adrian Olanu, ale cărui creații au ca sursă de inspirație costumul tradițional românesc. Au fost anunțați câștigătorii concursului de fotografie „Capitala britanică a iei", Manchester fiind desemnat prima capitală britanică a iei românești, recompensând comunitatea de români de unde au fost primite cele mai multe fotografii. Ceremonia de desemnare a câștigătorilor concursului, care a invitat publicul să poarte costumul tradițional românesc în locurile cele mai frumoase din localitățile de reședință, a fost transmisă în direct online miercuri, 24 iunie. Lordul Primar al orașului Manchester, Abid Latif Chohan, invitat de onoare al acestui moment alături de Andreea Berechet, Consulul României la Manchester, a declarat că este bucuros să împărtășească bucuria acestui moment și că este nerăbdător să cunoască mai bine cultura română.

ICR ISTANBUL
Ii și podoabe românești, prezentate publicului turc

Ziua Universală a lei a fost celebrată de ICR Istanbul prin distribuirea pe pagina Facebook a unui material video de prezentare a iei românești ca simbol național, realizat în parteneriat cu Muzeul Național al Țăranului Român din București. Publicul a avut ocazia de a vedea elemente de patrimoniu cultural național cămășă cu altiță, maramă, podoabe, paftale etc., obiecte ce evidențiază varietatea de valori spirituale, pasiunea și talentul meșterilor populari în concepirea și realizarea acestora.

ICR LISABONA
Simbolistica iei, intr-o serie de materiale foto-video

O serie de materiale foto-video realizate exclusiv pentru Ziua Universală a Iei de Institutul Cultural Român de la Lisabona și Ambasada României în República Portuguesa, în parteneriat cu Muzeul Național al Satului „Dimitrie Gusti" din București, au fost publicate online în data de 24 iunie. Materialele au cuprins o prezentare a simbolisticii iei și a modalităților de realizare a acesteia în diferite regiuni ale României, susținută de directorul general al Muzeului Național al Satului, Paula Popoiu, o expoziție virtuală cu imagini de arhivă ale muzeului, precum și o evocare a unora dintre cele mai reprezentative evenimente dedicate costumului popular românesc din ultimii ani în Portugalia.

ICR MADRID
Ziua Universală a iei, sărbătorită cu piese din „Colecția etnografică Marius Matei"

Unele dintre cele mai vechi și valoroase piese din „Colecția etnografică Marius Matei" au fost prezentate pe rețelele sociale ale ICR Madrid, de Ziua Universală a Iei. Colecția cuprinde piese fastuoase precum costume populare din Basatul de câmpie, salbe de argint, piese de cojocărit. Imagini cu 21 de ansambluri vestimentare și podoabe de aur și argint purtate de femei la zile de sărbătoare, din secolele XIX-XX, au fost prezentate pe site-ul ICR Madrid și a fost creat un album foto pe pagina de Facebook.

ICR NEW YORK
Andreea Tănăsescu, despre cum să îmbracă lumea întreagă într-o ie

Invitata zilei de 24 iunie, în seria „Conferințele Leon Feraru Online", a fost Andreea Tănăsescu, fondatoarea comunității și a mișcării La Blouse Roumaine și inițiatoarea, în anul 2013, a Zilei Universale a Iei. Ea a dialogat live cu directorul ICR New York, Dorian Branea. De asemenea, a fost publicat un articol în limba engleză, ce prezintă publicului străin sărbătoarea Sânzienelor.

ICR PARIS
Jazz inspirat din folclorul românesc

Pianista Ramona Horvath a concertat miercuri, 24 iunie, la invitația reprezentanței ICR din Franța, pentru a marca Ziua Universală a Iei. Interpreta a ales două piese din repertoriul său, Mahala si La Horă, variații jazz inspirate din folclorul românesc. Prolectul a pus în valoare atât veșmântul tradițional românesc, prin alegerea vestimentară a pianistei, cât și muzica tradițională românească, prin reinterpretarea ei în cheie modernă. De asemenea, ICR Paris a promovat la românească printr-o galerie foto, distribuită masiv, care a prezentat felul în care mari pictori sau creatori de modă au utilizat motivele de pe ie în creațiile lor.

ICR PRAGA
Defilare cu ii românești

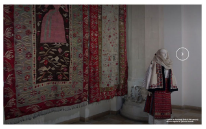
Pentru a marca Ziua Universală a Iei, ICR Praga a organizat, de Ziua Universală a Iei, o defilare cu ii și cămăși tradiționale românești pe străzile turistice din capitala Cehiei.

IRCCU VENEȚIA
Povești din atelierul unei țesătoare

Elena Pascu, țesătoare de ii din satul Mălăncrav, județul Sibiu, a prezentat ile pe care le are în lucru, evidențând croiala și elementele decorative ale cămășilor tradiționale femeiești din zona Sibiului, a Târnavelor și din zona Brașovului, într-un material video realizat de IRCCU Veneția și distribuit de Ziua Universală a Iei, 24 iunie.

Materialul aduce în atenția privitorilor aspecte practice ale procesului de pregătire a pânzei care urmează să devină ie.

ICR VARȘOVIA
Ii, doine, hore, învârtite



Cu ocazia Zilei Universale a Iei, reprezentanța ICR din Polonia va promova o expoziție dedicată portului tradițional românesc, ce cuprinde 27 de artefacte vestimentare din colecția Muzeului Țăranului Român și este parte a unei expoziții marca Google Arts & Culture, cu titlul We Wear Culture, dedicată modei și stilurilor. Piesele prezentate în expoziția MNTR sunt inspirate de o coloană sonoră din colecția „Etnofonie" a Muzeului Național al Țăranului Român: doine, hore, învârtite, brâuri.

ICR BERLIN
Participare românească la festivalul digital „POSTWEST \\ guess where"

Teatrul Tineretului din Piatra Neamț a participat, cu eseul video „POSTWEST – something digital", la festivalul digital „POSTWEST \\ guess where", în perioada 24-26 iunie 2020. Evenimentul care explorează conceptele Est și Vest în contextul dinamicilor politice și sociale ale prezentului a fost organizat de Teatrul VOLKSBÜHNE din Berlin, alături de alte 10 instituții de cultură din estul Europei. ICR Berlin a fost partenerul principal al Teatrului Tineretului Piatra Neamț în cadrul acestui festival.

https://www.icr.ro/berlin

https://www.facebook.com/rumanischeskulturinstitut/

https://www.instagram.com/icrberlin/

ICR BRUXELLES
Istoria Orchestrelor Naționale de Tineret ale României, prezentată de Marin Cazacu

Proiectul „O poveste de succes – Istoria Orchestrelor Naționale de Tineret ale României", organizat în colaborare cu Centrul Național de Artă „Tineretul Românei", a fost prezentat cu ocazia Zilei Europene a Muzicii. În continuarea acestei lansări din 21 iunie, violoncelistul și profesorul Marin Cazacu, directorul Centrului Național de Artă „Tineretul Românei", susține vineri, 26 iunie, o prezentare a proiectului inițiat de ICR Bruxelles pe pagina de Facebook a reprezentanței. De asemenea, Ziua Universală a Iei a fost marcată prin distribuirea Informațiilor Arhivelor Diplomatice ale Ministerului Afacerilor Externe despre atașamentul Reginei Maria pentru ia românească, printr-o serie de postări originale pe Facebook și Twitter, despre semnificația și valoarea iei românești și a mitologiei Sânzienelor și prin promovarea evenimentului dedicat iei de la Muzeul Astra Sibiu.

https://www.icr.ro/bruxelles

https://www.facebook.com/icr.bruxelles

https://www.instagram.com/icrbruxelles/

https://twitter.com/ICRBruxelles

https://www.youtube.com/user/ICRBruxelles

ICR ISTANBUL
Producții ale Teatrului Țăndărică și ale Operei Comice pentru Copii

Sub genericul „BATE GONGUL", pe pagina ICR Istanbul, TEATRUL FACE MAGIE", au fost postate înregistrări ale spectacolelor: Muzicanții din Bremen, r. Attila Vizauer, Păcală, r. Ioan Brancu, Albă ca Zăpada, r. Cristian Popimo, Rățușca cea urâtă, r. Gabriel Apostol, Omul de zăpadă care voia să întâlnească soarele, r. Ioan Brancu. De asemenea, în parteneriat cu Opera Comică pentru Copii, ICR Istanbul a continuat lansarea invitațiilor la operă.

ICR LISABONA
Grafică de Tudor Banuș și concert Trei parale, la Sărbătoarea Francofoniei -INALT

două materiale, care au avut ca subiect expoziția virtuală „Dăpod du larga" a graficianului român Tudor Banuș și un concert al trupei Trei parale, special înregistrat pentru această ocazie și dedicat memoriei celebrului interpret Barbu Lăutaru, la 240 de ani de la naștere.

Paul Cernat, despre avangarda literară

Cel mai recent eveniment din cadrul „Cafenelei Românești", prezentat live, pe 25 iunie, pe pagina Facebook a reprezentanței, l-a avut ca invitat pe conferențiarul Paul Cernat. În cadrul dezbaterii, intitulate „Cine erau dadaiștii?", alături de Cleopatra Lorintiu, director adjunct al ICR Tel Aviv, istoricul literar a oferit o imagine de ansamblu asupra mișcării de avangardă literară și artistică – Dada. Evenimentul a reamintit influența majoră a asupra culturii israeliene pe care a avut-o unul dintre pionierii dadaismului, Marcel Iancu. Discuțiile au fost intercalate cu fragmente video din reportaje despre dadaism și fondatorii acestuia.

https://www.icr.ro/tel-aviv

https://www.facebook.com/icr.telaviv/

ICR STOCKHOLM
Dezbatere despre literatura pentru copii

Seria întâlnirilor dedicate literaturii pentru copii s-a încheiat cu o discuție comună între scriitoarele Cristina Andone, Sânziana Popescu și Adina Rosetti, Norica Costache (traducător în limba română) și Arina Stoenescu (editor, designer și traducător), care au discutat despre proiecte în lucru, modul în care actuala pandemie de Covid-19 le afectează, dar și cum vâd ele perioada post-pandemie. Discuția a avut loc în limba engleză și a fost publicată pe pagina de Facebook a reprezentanței. În această săptămână, ICR Stockholm a continuat să aducă în atenția publicului său artiști români care activează în Suedia și s-au remarcat pe scena culturală suedeză în diferite domenii. Luni, 22 iunie, a fost prezentat portretul Luizei Stănescu, actriță română stabilită de mulți ani în Suedia, precum și o nouă expoziție a artistei vizuale Diana Buticariu.

https://www.icr.ro/stockholm

https://www.facebook.com/Rumanska-kulturinstitutet/

ICR MADRID
Alina Daniela Popescu și Roxana Irimia, în rubrica „Artiști români din Spania"

O serie de articole cu și despre artiști români care trăiesc în Spania și care au reușit să se afirme în mediul cultural spaniol, în domenii precum arte vizuale, literatură, muzică, artele spectacolului și cinema, este prezentată pe rețelele sociale ale ICR Madrid. Recent, au fost postate materiale despre Alina Daniela Popescu, scriitoare, și Roxana Irimia, artist vizual.

Ziua Europeană a Muzicii, cu interpretări de Clara Cernat, Thierry Huillet și Ion Voicu

O înregistrare a lucrării „Sevilla" de Isaac Albéniz, interpretată de virtuozii Clara Cernat și Thierry Huillet, a fost distribuită pe rețelele de socializare ale ICR Madrid pentru a marca Ziua Europeană a Muzicii. De asemenea, a fost prezentat profilul violonistului Ion Voicu, în cadrul programului „România Muzică", alături de interpretarea lucrării „Zigeunerweisen, Op. 20" de Pablo de Sarasate, acompaniat de Orchestra Radiodifuziunii Române, dirijor Iosif Conta (înregistrare din 1971).

„Sarpele Glykon", intr-o serie dedicată muzeelor din România

Unele dintre cele mai prețioase piese și arte-facte unicat, documente și imagini de arhivă, istorii reale, dar poate mai puțin cunoscute, precum și mărturii inedite ale specialiștilor români sunt prezentate de ICR Madrid, pe pagina de Facebook și pe canalul de Youtube, într-o serie de materiale dedicate publicului din Spania, despre cinci muzee din România. Săptămâna aceasta a fost dedicată artefactelor din Muzeul de Istorie Națională și Arheologie Constanța: „șarpele Glykon" (secolul al II-lea e.n.), lucrat în marmură albă, statuete ale unor zeități precum și mozaicul pavimentar de la Tomis.

„România în Muzică": dirijorul Sergiu Celibidache și violonista Silvia Marcovici

Programul „România în Muzică" continuă prin aducerea în atenția publicului a unor exponenți ilustri ai muzicii românești, pe site și pe rețelele sociale ale ICR Madrid. Au fost prezentați violonista Silvia Marcovici, interpretând „Concertul pentru vioară și orchestră Nr. 3 în Si minor", Op.61 de Camille Saint-Saëns și Sergiu Celibidache, într-o înregistrare a Uverturii la „Egmont", Op.84 de Ludwig van Beethoven, din concertul dirijat de acesta la pupitrul Orchestrei Filarmonice din Berlin, în 1950.

Prof. Héctor Brioso Santos a prezentat un volum de poezii semnat de Aura Christi

Volumul „La Órbita de Dios" de Aura Christi („Orbita Zeului", traducere de Dana Oprică), ediție bilingvă română-spaniolă, a fost prezentat, într-o înregistrare video, de Héctor Brioso Santos, profesor la Universitatea Alcalá de Henares. Cartea a apărut la Eride Ediciones din Madrid, în cadrul programului TIPS, derulat prin Centrul Național al Cărții.

https://www.icr.ro/madrid

https://www.facebook.com/InstitutoCulturalRumano/

https://www.instagram.com/institutoculturalrumano/

https://www.youtube.com/user/ICRMadrid2006

ICR PRAGA
„Ivana cea Groaznică" la Zilele Filmului European

Pelicula „Ivana cea groaznică", în regia Ivanei Mladenović, a fost difuzată în cinematografele pragheze în zilele de 20 și 21 iunie, în cadrul celei de-a XXVII-a ediții a Zilelor Filmului European din Republica Cehă. Zilele Festivalul a fost organizat de Reprezentanța Comisiei Europene în Cehia și ambasadele și Institutele culturale de la Praga, cu sprijinul Fondului Cinematografic Ceh, al Ministerului Culturii din Cehia, al orașelor Praga, Brno și Ostrava.

https://www.icr.ro/praga

https://www.facebook.com/rumunskyinstitut/

https://www.youtube.com/channel/UCEbJ1MvmGhs_NDBNIOOTG

ICR VARȘOVIA
Brâncuși văzut de filosoful și poetul Grigore Popa

În această săptămână, au fost prezentate amintirile despre Brâncuși ale lui Grigore Popa, filosof, poet și eseist, în proiectul online al ICR Varșovia care valorifică demersul din urmă cu mai mulți ani al scriitorului Romulus Rusan, intitulat „O discuție la Masa tăcerii". Postată pe 23 iunie, conferința poate fi citită în format bilingv pe site și pe pagina de Facebook.

Szymon Góralczyk le-a povestit copiilor „Fata babei și fata moșneagului"

Un material video cu basmul Fata babei și fata moșneagului de Ion Creangă, în versiune poloneză, în interpretarea lui Szymon Góralczyk, a fost prezentat în data de 24 iunie pe pagina Facebook și pe canalul Youtube ale ICR Varșovia. Basmul ales a făcut parte din strategia de promovare a literaturii tradiționale printr-o serie de lecturi-video având în centru cele mai cunoscute povești românești pentru copii. De asemenea, au fost publicate fotografii cu cele opt mănăstiri din Moldova aflate în Patrimoniul UNESCO: Moldovița, Sucevița, Arbore, Pătrăuți, Suceava, Probota, Voroneț, Humor, în data de 22 iunie.

https://www.icr.ro/varsovia

https://www.facebook.com/IrwarszawA/

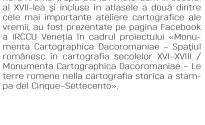
IRCCU VENEȚIA
„Festivalul gândului în/vers" a reunit poeți italieni și români

Cea de-a VII-a ediție a „Festival del pensiero in/verso" s-a desfășurat în Sala de Conferințe a IRCCU Veneția sâmbătă, 20 iunie. În cadrul serateli literare au fost recitate poeme semnate de Isabella Albano, Grigore Arbore, Paolo Bardalotti, Maurizio Benedetti, Ferruccio Brugnaro, Alessandro Cabianca, Silvia Faravaretto, Fabia Ghenzovich, Lucia Guidorizzi, Anna Lombardo, Francesca Piovesan, Giorgia Pollastri, Francesco Sassetto, Gabriella Valera și Roberto Veracini.

Italienii au ascultat „Nocturnele" lui Lipatti de Ziua Europeană a Muzicii

Pianistul Ștefan Doniga a interpretat «Nocturnele» lui Dinu Lipatti – Nocturna în la minor pe o temă moldovenească, Preludiul la Mica Suită și Nocturna în fa diez minor op. 6 – cu prilejul Zilei Europene a Muzicii, duminică, 21 iunie. Materialul video a fost publicat pe pagina Facebook a reprezentanței ICR de la Veneția.

Interviu cu soprana Felicia Filip



În cadrul proiectului „Interviul săptămânii", a fost publicat un interviu cu marea soprană Felicia Filip, realizat în exclusivitate pentru IRCCU Veneția de Grigore Arbore Popescu. Dialogul a avut loc în limba italiană. Materialul video publicat duminică, 21 iunie, a cuprins și câteva fragmente din arii de operă celebre, interpretate de soprana Felicia Filip pe marile scene ale lumii.

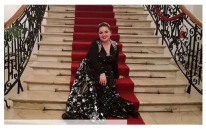
Două hărți ale Transilvaniei, din 1628 și 1635, prezentate italienilor pasionați de istorie

Două hărți ale Transilvaniei, care relau harta cartografului Reinand Gerardus Mercator (Gerhard Kremer), apărute la Amsterdam în secolul al XVII-lea și incluse în atlasele a două dintre cele mai importante ateliere cartografice ale vremii, au fost prezentate de pagina Facebook a IRCCU Veneția în cadrul proiectului «Monumenta Cartographica Dacoromaniae – Spațiul românesc în cartografia secolelor XVI-XVIII / Monumenta Cartographica Dacoromaniae – Le terre romene nella cartografia storica a stampa del Cinque-Settecento».

Ion Vinea, un mare creator de imagini poetice

Scriitorul Ion Vinea (1895-1964) este prezentat vineri, 26 iunie, în cadrul proiectului „I Grandi Poeti Romeni", într-un material video cu scriitorul Enzo Santese și Grigore Arbore, publicat pe pagina Facebook a IRCCU Veneția. Ion Vinea (n. Ion Eugen Iovanachi), poet și scriitor român simbolist și suprarealist, aflat mereu în vecinătatea mișcării literare de avangardă, este unul din scriitori remnați asociați realismului magic.

Soprana Alida Barbu la „Miercurea Muzicală"



Proiectul „Mercoleoi Musicali" a avut-o în prim-plan pe soprana Alida Barbu, într-un material video difuzat pe 24 iunie. Alida Barbu este absolventa a Academiei de Muzică „Gheorghe Dima" din Cluj-Napoca, are un masterat în Interpretare Muzicală-Canto și este doctor în interpretare muzicală. De asemenea, în cadrul proiectului „Venezia vista dai grandi pittori romeni/Venetia văzută de mari pictori romeni" au fost prezentați Corneliu Baba (1906-1997), cu Peisaj venețian (Giudecca), Nicolae Dărăscu (1883-1959), cu Pod la Veneția și Mica Venice, Mircea Dărăscu (1898-1985), cu Veneția – peisaj, iar dintre personalitățile românești a fost prezentat Alexandru Odobescu (1834-1895), scriitor, arheolog și om politic, membru al Academiei Române.

https://www.icr.ro/venetia

https://www.facebook.com/istituto.romenodivenezia

https://www.instagram.com/ircuv